

© 2007 J.S. Palach Company, Inc.

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

JANUARY 26, 2020

THIRD SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



© J. S. Palach Co., Inc.

## Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

## PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
*Pastor Emeritus*

## PARISH MANAGER

Mario López

## CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## OFFICE HOURS

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm  
Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm  
Sunday  
9:00am-2:00pm

## ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

## PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

## OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

## DIRECTOR:

Amelia Cepeida

## SAFEGUARD THE

**CHILDREN COMMITTEE:**  
Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



## MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

**Weekdays:** 8:00am  
**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm  
**Sunday in English:**  
 8:00 am and 9:30 am  
**Domingo en Español:**  
 11:00 am y 12:30pm

## MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

**Wednesday, 7:00pm (English)**

## HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

## ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

## GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

## ESCUELA DE LA FE

**Martes, 7:00pm (Español)**

## DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

## CONFESSIONS/CONFESIONES

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

## BAPTISMS/BAUTISMOS

**Saturdays & Sundays**  
 Call church office for Information.

## Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

## WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

**Wait for the Lord with courage; be stouthearted, and wait for the Lord.— Psalm 27:14**



**3th Sunday Ordinary Time** ~ In today's Gospel Jesus moves from one local to another: "He left Nazareth and went to live in Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali." As the Gospel continues, we understand this not to be a *real estate move* but a sensitive and prophetic fulfillment – God's plan being realized. Jesus moved to the land of Zebulun and land of Naphtali, the way to the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles. Jesus was the one who had been called to fulfill what the prophet Isaiah had said: "the people who sit in darkness have seen a great light, on those dwelling in a land overshadowed by death light has arisen." This 'light' was meant to reach all as Jesus began his public ministry. His message was simple: "Repent, for the kingdom of heaven is at hand." To all who would hear this, the light would begin to enter and the connection with God, deep within the spirit, would begin to be realized. It is in this context that He calls his disciples. They immediately left their nets, their work, their families – and followed. A people sat in darkness – for years. Years of occupation of their land, seizing of their crops, robbing them of any wealth, taking their children into battles, leaving them out of all decisions about their lives and futures – this was the reality for the people of Zebulun and Naphtali. Darkness! But God would not leave them abandoned. He would not allow the darkness to be permanent. God sent Jesus – the light; and things began to happen. "He went around all of Galilee, teaching in their synagogues, proclaiming the Gospel of the Kingdom, and curing every disease and illness among the people." This was to be the pattern of his whole continuous ministry. He stayed nowhere. He went everywhere. His life was not about being comfortable. He came, as has been said, to 'comfort the afflicted' and to 'afflict the comfortable'. He came to bring light to shine in the darkness and to give new life. He taught in the synagogues; He proclaimed the Good News; He healed the sick and made them whole. His ministry still lives on. His light today is the same. The kingdom of God IS at hand. His teaching continues to guide our lives to justice and love. His healing power still makes us whole. We find ultimate wholeness not in the condition of our bodies, but of our souls.

Rev. Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

*"Love seeks no cause beyond itself and no fruit; it is its own fruit, its own enjoyment. I love because I love; I love in order that I may love."* — Bernard of Clairvaux.

**PRAYER FOR CATHOLIC SCHOOLS WEEK**

**JAN. 26 — FEB. 1ST**

*Lord Jesus, Son of God,*

*Thank you for the gift of Catholic Education.*

*Day after day, week after week,*

*you give us many opportunities to grow and learn.*

*Help us respond to the gift of faith so that we may be recognized as your disciples.*



**OPEN HOUSE — TODAY!!**

Please come to check out the school, learn about our programs and meet our teachers following the 9:30a.m. Mass until 1:00p.m. We will be accepting applications for the 2020-2021 School Year. Please visit: [www.stbernard-church.com](http://www.stbernard-church.com).

**SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL**

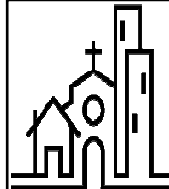
**01/19/20 — Offertory Envelopes/Ofrenda en Sobres: \$3,368**  
**Loose Collection/Colecta en Efectivo: \$3,088**  
**Total: \$6,456**

**Thank You for your generosity!**

**+ PARISH FINANCES +**



Our First "I Love St. Bernie" will be **Sunday February 26**. This 2nd Collection for 2020, for \$10.00, scheduled for the Second Sunday in February, will be moved to this day, due to the Annual Together In Mission Campaign Commitment Sunday being held on February 9.



**CALLED TO RENEW**

**CALLED TO RENEW/LLAMADOS A RENOVAR**

Goal/Meta:	\$455,000
Pledged/Prometido	\$329,025
#Gifts/Regalos:	88
% of Goal/Meta	72

**Thank You! — Gracias!**

**This Campaign** will continue for 5 years, until 2024, the year we celebrate 100 years. **Esta Campaña** continuará por 5 años, hasta el 2024, el año que celebramos 100 años.

**TOGETHER IN MISSION ANNUAL CAMPAIGN — 2020**



Next weekend, the Together in Mission Annual Appeal will launch. This is a great opportunity to put your love into action. At every Mass we will hear from an insightful speaker that will tell us about the importance of sharing our gifts with others. We are in this together — the mission of helping our fellow brothers and sisters and we are all asked to share the light of Christ with others. For those of you that have made gifts in the past, be on the lookout for a special mailing from our Archdiocesan leaders asking you to renew your gift.

This year, our parish has been tasked with raising its **GOAL to \$32,859**. I am confident that each of you will prayerfully consider sharing the abundant gifts that God has shared with each of us. During all Masses next weekend, we will conduct the in-pew process for the collection of gifts & pledges to this year's appeal. Together we can make sure God's love and presence are felt by all, especially those in need. God bless you for your generous response and support.

**Espera en el Señor, sé valiente, ten ánimo, espera en el Señor. — Salmo 27 (26)**



**Tercer Domingo del Tiempo Ordinario** ~ En el Evangelio de hoy, Jesús se traslada de un lugar a otro: "Se retiró a Galilea y dejando el pueblo de Nazaret, se fue a vivir a Cafarnaúm, junto al lago, en territorio de Zabulón y Neftalí". A medida que el Evangelio continúa, entendemos que esto no es mudarse de inmueble sino un cumplimiento sensible y profético — el plan de Dios llevándose a cabo. Jesús se trasladó a la tierra de Zabulón y a la tierra de Neftalí, camino al mar, más allá del Jordán, Galilea de los Gentiles. Jesús era el que había sido llamado a cumplir lo que el profeta Isaías había dicho: "El pueblo que caminaba en tinieblas vio una gran luz. Sobre los que vivían en tierra de sombras una luz resplandeció." Esta 'luz' estaba destinada para llegar a todos cuando Jesús comenzara su ministerio público. Su mensaje era simple: "Conviértanse, porque ya está cerca el Reino de los cielos". Para todos los que oyeran esto, la luz empezaría a penetrar y la conexión con Dios comenzaría a realizarse profundamente dentro del espíritu. Es en este contexto que Él llama a sus discípulos. De inmediato dejaron sus redes, su trabajo, sus familias - y le siguieron. Un pueblo vivió en la oscuridad durante años. Años de la ocupación de sus tierras, embargando sus cosechas, robándoles sus riquezas, llevándose a sus hijos a las batallas, dejándolos fuera de toda decisión sobre sus vidas y su futuro; esa fue la realidad del pueblo de Zabulón y Neftalí. Oscuridad! Pero Dios no los abandonaría. No permitiría que la oscuridad fuera permanente. Dios envió a Jesús; la luz, y algo comenzó a suceder. "Andaba por toda Galilea, enseñando en las sinagogas y proclamando la Buena Nueva del Reino de Dios y curando a la gente de toda enfermedad y dolencia". Este iba a ser el patrón de su continuo ministerio. No se quedó en ningún lugar específico. Andaba por todas partes. No se trataba de llevar una vida cómoda. El vino, como se ha dicho, para 'consolar al afligido' y 'afligir al cómodo'. Él vino a traer la luz para que brillara en la oscuridad y a dar nueva vida. Enseñaba en las sinagogas, proclamando la Buena Nueva, sanó a los enfermos y los restauró. Su ministerio sigue vivo. Su luz es la misma. El reino de Dios **ESTÁ** cerca. Su enseñanza sigue guiando nuestras vidas hacia la justicia y el amor. Su poder sanador nos da la plenitud. Encontramos la plenitud total no en el estado de nuestros cuerpos, sino de nuestras almas.

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

**"El amor no busca causa ni fruto alguno más allá del amor mismo; Es su propio fruto, su gozo mismo. Amo porque amo; amo para poder amar."** — San Bernardo de Claraval.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND**

**First Reading** — There will come to the temple the LORD whom you seek (Malachi 3:1-4). **Psalm** — Who is this king of glory? It is the Lord! (Psalm 24). **Second Reading** — Jesus had to become like his brothers and sisters in every way to help the descendants of Abraham (Hebrews 2:14-18). **Gospel** — The just and pious Simeon proclaims the infant Jesus to be a revealing light to the Gentiles, the glory of the people Israel (Luke 2:22-40 [22-32]). — **Liturgical Color: White**

**ARCHDIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN — DISTRICT MEETING**

A.C.C.W. meeting: **Wednesday, February 12**  
 Saint Finbar Church — 2010 W. Olive Ave. Burbank  
 Speaker: Monique Saigal  
 Info. At: Arlene (323)256-1909 or Dorothy, 323-254-2067

**ORACIÓN POR LAS ESCUELAS CATÓLICAS**

**Señor Jesús, Hijo de Dios,  
 Gracias por el regalo de la Educación Católica.  
 Día tras día, semana tras semana,  
 nos das la oportunidad para crecer y aprender.  
 Ayúdanos a responder al don de la fe, para que  
 podamos ser reconocidos como discípulos tuyos!**



**OPEN HOUSE (CASA ABIERTA) — HOY!!**

después de la Misa de 9:30am hasta la 1:00p.m. Venga y obtenga información sobre nuestros programas y a conocer a los maestros. Tomaremos aplicaciones para el año escolar 2020-2021.

**CAMPAÑA UNIDOS EN MISIÓN 2020**

El próximo fin de semana se lanzará la Campaña Anual Unidos en Misión. Esta es una excelente oportunidad para demostrar nuestro amor. En todas las Misas escucharemos sobre la importancia de compartir nuestros dones con los demás. Estamos juntos en esta misión y a todos se nos invita a compartir la luz de Cristo con los demás. Quienes han realizado donaciones anteriormente deben estar atentos porque recibirán una invitación por correo de los líderes de nuestra Arquidiócesis para renovar su compromiso.

Este año nuestra parroquia le ha sido asignado recaudar **LA META PARROQUIAL** de **\$32,859**. Estoy seguro de que considerarán, mediante la oración, la posibilidad de compartir los abundantes dones que Dios ha compartido con cada uno de ustedes. Durante todas las Misas estaremos llevando a cabo el proceso de colecta de regalos y compromisos para la apelación de este año. Juntos podemos hacer que el amor y la presencia de Dios sean sentidos por todos, especialmente por los más necesitados. Que Dios los bendiga por su respuesta generosa y por su apoyo.

	01/27: 8:00am — Reyes Family — <b>In Thanksgiving</b>
	01/28: 8:00am — †Arturo Dy
	01/29: 8:00am — Thomas Moscato — <b>Happy Birthday!</b>
	7:00pm — †Lucy & Federico Villafuerte, Jr. & †Arsenio Tero
	01/30: 8:00am — †Mamerto Escosio, Sr.
	01/31: 8:00am — Leona Hanna & Emiliana Abas — <b>In Thanksgiving</b>
	02/01: 8:00am — Vivian Boyle — <b>Happy Birthday!</b>
	5:00pm — †Diosdado Garingalao
	02/02: 8:00am — Pablito Jarata & Virginia Moreno — <b>Happy Birthday!</b>
	9:30am — †Noah Domingo
11:00am — †Julio Cesar Carbajan	
12:30pm — †Juanita †Ramon y †Jose Moran	

**FINANZAS PARROQUIALES**

Nuestra primera colecta "Yo Amo a San Berni" será el **Domingo, 26 de Febrero**. Esta segunda colecta, de \$10.00, programada para el Segundo Domingo de Febrero, se cambiará a este día, debido al Domingo de Compromiso Anual de la Campaña Unidos en Misión que este año se llevará a cabo el 9 de Febrero.



## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — Envío a mi mensajero, el mensajero de la alianza; ¿quien se mantendrá en pie? (Malaquías 3:1-4) **Salmo** — *El Señor, Dios de los ejércitos: él es el Rey de la gloria (Salmo 25 [24])*. **Segunda lectura** — Jesús quien se hizo totalmente humano vino a ayudar a los hijos de Abraham (Hebreos 2:14-18). †**Evangelio** — El justo y piadoso Simeón proclama que el niño Jesús es una luz para los gentiles, la gloria del pueblo de Israel (Lucas 2:22-40 [22-32]). — *Color Litúrgico: Blanco*

El Próximo Domingo, 2 de Febrero, celebramos la Fiesta de la Presentación de Jesús en el Templo. Las velas se bendecirán durante las Misas.



Next Sunday, February 2nd, we celebrate the Feast of the Presentation of Jesus in the temple. Candles will be blessed during the Masses.

LA PRESENTACION DEL SEÑOR

## CLUB “250” —“250” CLUB

Los boletos *para el “Club 250”* están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral. Con \$20 usted podrá ganar \$250 durante todo el año. La rifa se lleva a cabo el último domingo de cada mes después de la Misa de 9:30AM desde Enero hasta Diciembre.

The tickets for the “**250 Club**” are being sold outside the Church **TODAY** and at the Pastoral Center. Tickets are \$20 and you will have the chance to win \$250 all year long. The drawings take place on the last Sunday after the 9:30AM Mass from January through December 2020.

**INFORMACIÓN/INFORMATION: (323)244-3359.**

## DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR . . .

La Sociedad del Altar necesita personas para lavar y planchar los Purificadores (pañuelitos que se utilizan durante la Comunión). Si está interesado, favor de llamar a la oficina de la Iglesia.

## FROM THE ALTAR SOCIETY . . .

The Altar Society needs several people to wash and iron the Purificators (small clothes used in Communion) on a monthly basis. If you are interested please contact the office.

## ***Sabía Usted? — Evalúe las relaciones con base en el contexto***

Podemos pensar que sabemos suficiente sobre los límites apropiados en las relaciones, pero los límites son complicados, aun para los adultos. Los niños dependen de los adultos para definir lo que es apropiado y lo que no es, en el contexto de las relaciones. Por ejemplo, algunas caricias son “seguras” o “inseguras”, dependiendo de quién haga las caricias, un padre de familia, un extraño, un profesor, etc. Para más información, obtenga una copia del artículo de VIRTUS® “Keeping in Touch with Important Distinctions” (Manteniéndose al tanto de distinciones importantes), en [www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx](http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx).

## ***Did You Know? — Evaluate relationships based on context***

We may think we know enough about appropriate boundaries in relationships, but boundaries are complicated, even for adults. Children rely on adults to define what is appropriate and what isn't, in the context of the relationship. For example, some touches are “safe” or “unsafe” depending on who is in the relationship — a parent, a stranger, a teacher, etc. For more information, get a copy of the VIRTUS® article “Keeping in Touch with Important Distinctions” from [www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx](http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx).

### CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 01-26-20: Catholic Schools Week Begin  
Comienzo de Semana de Escuelas Católicas
- 01-26-20: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 9:30AM Mass/Misa de las 9:30AM
- 01-30-20: ADULT SACRAMENTS Class (3) 7PM
- 02-02-20: **Together in Mission 2020: Announcement Sunday**  
Boy Scout Sunday/Domingo de los Boy Scouts
- 02-04-20: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
- 02-06-20: Fellowship/Convivencia: After 8AM Mass/Después de la Misa de 8AM
- 02-06-20: English Baptismal Class/Clase Bautismal en Inglés: 6:45PM
- 02-07-20: First Friday Masses 8AM English & 7:30PM Spanish  
Misas de Viernes Primero: 8AM Inglés y 7:30PM en Español
- 02-08-20: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
- 02-09-20: **Together in Mission 2020: Commitment Sunday**
- 02-09-20: World Marriage Day/Día Mundial del Matrimonio
- 02-09-20: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
- 02-13-20: Spanish Baptismal Class/Clase Bautismal en Español: 7PM

### WORLD MARRIAGE DAY — FEBRUARY 9, 2020

**On World Marriage Day** we honor couples celebrating significant anniversaries (25, 50, 60 or more years). They will be recognized and have their Sacramental Vows renewed at the 10:00am (English) and 12:30pm (Español) Masses at the Cathedral of Our Lady of the Angels. To download a copy of the registration form: [www.olacathedral.org](http://www.olacathedral.org) and mail to World Marriage Day Coordinator, 555 W. Temple St., L.A. CA 90012 or call Claudia at: (213) 680-5232 ext. 209.

### MUNDIAL DEL MATRIMONIO — 9 DE FEBRERO

**Día Mundial del Matrimonio — 9 de Febrero** en la Renueve sus votos matrimoniales en la Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles. Misa de las 10:00am (Inglés) y 12:30pm (Español). Formas de inscripción: [www.olacathedral.org](http://www.olacathedral.org) y envíela por correo al Coordinador del Día Mundial del Matrimonio, 555 W. Temple St. L.A. CA, 90012 o llame al (213) 680-5200.

**THANK YOU!**  
**¡Y GRACIAS...**

We wish to thank the following businesses who choose to advertise in our bulletin. Your support is much appreciated.

Those interested in advertising may call J.S. Paluch at 1-818-404-4346. Bulletin #513403.

*Deseamos expresar nuestro agradecimiento a los siguientes negociantes que han preferido anunciarse en nuestro boletín. Agradecemos mucho todo su apoyo. Las personas interesadas en anunciarse lo pueden hacer llamando al 1-818-404-4346. Boletín #513403.*

**America's Catholic Talk Radio Network**

**BMW MINI SERVICE & PERFORMANCE**

**Catholic Cemeteries & Mortuaries**

**Catholic Match California**

**Daniel F. Jimenez, Attorney at Law**

**Dr. Nick A. Agpalo, D.M.D., Inc.**

**El Ranchito Meat Market**

**FINDaPARISH.com**

**General Dentistry**

**Marinaccio Law**

**Mendoza Income Tax**

**ONEPARISH.COM**

**Protecting Seniors Nationwide**